联 合 国

S/PV.6001



安全理事会

第六十三年

临时逐字记录

第六〇〇一次会议

2008 年 10 月 27 日星期一上午 10 时举行

纽约

主席:	张业遂先生	(中国)
成员:	比利时	贝勒先生
	布基纳法索	蒂恩德雷贝奥果先生
	哥斯达黎加	乌尔维纳先生
	克罗地亚.	斯克拉契奇先生
	法国	里佩尔先生
	印度尼西亚	纳塔莱加瓦先生
	意大利	泰尔齐·迪圣阿加塔先生
	阿拉伯利比亚民众国	达巴希先生
	巴拿马	苏埃斯库姆先生
	俄罗斯联邦	多尔戈夫先生
	南非	库马洛先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	夸瑞先生
	美利坚合众国	迪卡洛女士
	越南	黎良明先生

议程项目

科特迪瓦局势

秘书长关于联合国科特迪瓦行动的第十八次进度报告（S/2008/645）

08-56873 (C)



上午 10 时 10 分开会。

通过议程

议程通过。

科特迪瓦局势

秘书长关于联合国科特迪瓦行动的第十八次进度报告（S/2008/645）

主席：我要通知安理会，我收到科特迪瓦代表的来信，请求邀请他参加安理会对本议程项目的审议。按照惯例，我提议，如果安理会同意，就根据《宪章》的有关规定和安理会暂行议事规则第 37 条，邀请这位代表参加对该项目的审议，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，巴伊先生（科特迪瓦）在安理会议席就座。

主席：按照安理会先前磋商达成的谅解，我认为，安全理事会同意根据暂行议事规则第 39 条，向负责科特迪瓦问题的秘书长特别代表兼联合国科特迪瓦行动负责人崔英镇先生发出邀请。

没有人反对，就这样决定。

我请崔先生在安理会议席就座。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安理会今天是按照其先前磋商达成的谅解而开会的。

安理会成员面前摆着文件 S/2008/645，其中载有秘书长关于联合国科特迪瓦行动的第十八次进度报告。

在本次会议上，安全理事会将听取负责科特迪瓦问题的秘书长特别代表兼联合国科特迪瓦行动负责人崔英镇先生的通报。我现在请崔英镇先生发言。

崔英镇先生（*以英语发言*）：摆在安理会面前的秘书长关于联合国科特迪瓦行动（联科行动）的第十八次进度报告(S/2008/645)，就其 2008 年 7 月 10 日的最近一次报告以来的主要事态发展提供了最新的信息。主席先生，如果你允许，我今天将重点介绍科特迪瓦在这一期间的最关键问题，即身份查验和选举。

这两个问题对于科特迪瓦的未来乃至联科行动的撤出战略都有决定性和直接的影响。秘书长报告提到科特迪瓦身份查验——选举的双重进程面临着严重的后勤方面的挑战，这些严重挑战必然会造成拖延。但与此同时，报告显示，这一进程现已确立重要的里程碑，比如资金的成功安排和身份查验的启动。目前，一再的拖延已成为我们最大、最主要的关切，因为拖延有可能危及科特迪瓦的整个和平进程。

9 月 15 日启动预定于 10 月 30 日完成的身份查验和选民登记进程以来，一个半月就快过去了。但不幸的是，进展却非常缓慢。将很快推出加快因素，很多查验点将很快达到“正常速度”。但拖延的程度之甚让几乎所有的人都感到吃惊。

拖延的主要原因是身份查验带来的后勤方面的复杂问题。在科特迪瓦，选举进程与身份查验进程紧紧纠缠在一起。这两起重要的历史性事件在该国形影相随地展开；预计将有 1 100 万人通过先进的身份查验办法进行查验，将有 900 万人登记为选民。使情况变得复杂的是，身份查验进程由法国私营公司 SAGEM 和负责该进程的科特迪瓦国家统计研究所组成的一个双重运营体系管理。

让情况变得更加复杂的是，整体的监督和执行工作交由独立选举委员会进行，它由四个方面组成。成员的四分之三，包括主席，由两个主要反对党和新军推举。这种复杂的组成无疑会造成拖延。

一再的拖延令人担忧。但我们不应无视迄今已取得的重大的战略性进展，我们应继续予以推进。事实上，尽管有拖延，但仍取得了稳步的进展：恢复了和平，足以让人民在国内自由行动；所有政治角色都继续坚定地致力于身份查验——选举进程；流动法院的工作现已完成并取得了出色的成果。正如我在过去的

通报中所报告，身份查验进程和选举的所有财务安排均已落实。科特迪瓦的身份查验进程和选举工作进展缓慢，但正在稳步展开。在资金方面，科特迪瓦政府负担大约 2 亿美元，即费用的大部分；期待已久的身份查验进程在人民的热情参加下启动。我走访了几处身份查验点，见到了排了几个小时队的人，有的甚至从清晨三点就开始排队，生怕错过了身份查验的机会。那是一次感人肺腑的经历。

所有这些进展都让我们认识到，只要保持有力的势头，官僚主义的繁文缛节和后勤困难造成的延误仍然可以得到解决。主要是由于后勤问题而不是政治原因造成拖延，这在科特迪瓦危机过程中还是头一次。机会之窗依然敞开着。几个月之内，几百万人就会生平第一次拥有了身份证，让他们能够自由地旅行和经商。二十年来困扰着科特迪瓦政治的核心问题——“科特迪瓦化”的问题——将一劳永逸地得到解决。因此，在确立了如此重要的里程碑之后，科特迪瓦选举进程已成不可逆转之势。

在科特迪瓦各角色正在努力解决后勤造成的拖延之时，我们国际社会必须加倍努力，为科特迪瓦的身份查验和选举进程提供及时的财政、技术和后勤援助。

联科行动和驻阿比让的其它联合国实体和国际社会机构铭记这一点，正在一道充分运用其创造力，为科特迪瓦身份查验和选举进程提供援助：国际捐助者正为选举进程提供大约 5 000 万美元，而选举进程需要约 8 000 万美元；联科行动 7 月份用自己的飞机从欧洲向科特迪瓦运送了第一批 15 吨的选举材料；我们还根据需要一直在为身份查验点提供空调机和其它重要的设备。

在最近确定了缺少交通工具是身份查验取得快速进展的重大障碍之一后，联科行动现正与独立选举委员会合作，筹划一次称作“运输行动”的全面运输援助计划。联科行动将向重要城市阿比让和布瓦凯的 34 名地区选举委员提供汽车和司机。我们的军事和警察部队正在计划为这两个城市以外的全国其他地区运送很大一部分的身份查验工作人员和材料。联科行动正与科特迪瓦私人运输公司进行谈判，以期向阿比让和布瓦凯的全部 1 000 个身份查验点提供车辆。

在选举的筹划和保安方面，也许最重要的就是联科行动正通过其身份查验的任务规定及其选举援助司，提供宝贵的咨询意见和援助。联科行动与其它联合国实体、特别是开发署一道，将继续提供支持，办法是向科特迪瓦选举进程提供技术和后勤支助。

我相信，在科特迪瓦人民和国际社会的共同努力下，科特迪瓦和平进程一定能够成功地应对选举和国家统一的挑战，而这反过来也会为联科行动提供一种撤出战略。

在结束发言之前，我要谈一下安全问题。由于《瓦加杜古和平协议》，科特迪瓦各政治角色现在都已正式融入选举的政治主流。中立部队——独角兽部队和联科行动——的可靠程度和信誉都很高，因而在科特迪瓦几乎没有人认为选举期间会出现军事挑衅或动乱。另一方面，一些身份查验点最近的零星骚乱所表现的内乱将仍然是联科行动在维护该进程和选举结果方面的主要关切。

主席：我感谢负责科特迪瓦问题的秘书长特别代表崔英镇先生的发言。

我的名单上已经没有其他人要发言了。按照安理会先前磋商达成的谅解，我现在邀请安理会成员进行非正式磋商，继续我们对有关问题的讨论。

上午 10 时 20 分散会。